

## **Dohoda o urovnaní**

uzavretá podľa § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Dohoda“)

medzi:

**Slovenská republika – zast. Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**

Sídlo: Špitálska 4,6,8, 816 43 Bratislava  
IČO: 00 681 156  
Zastúpené: Ing. Jozef Vančo, generálny tajomník služobného úradu  
(ďalej aj ako „Slovenská republika“)

a

Spoločnosť **Wetron Slovakia s.r.o.**  
Sídlo: Kmeťova 26, 040 01 Košice  
IČO: 36 601 420

Zastúpená:  
Sídlo: Kmeťova 26, 040 01 Košice  
IBAN:  
(ďalej aj ako „poškodený“)

(ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

## **Čl. I. Úvodné ustanovenia**

1. Ministerstvu práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky bola dňa 24.07.2012 doručená „Žiadosť o predbežné prerokovanie nároku na náhradu škody spôsobenej nezákonným rozhodnutím“ poškodeného. Podanie poškodeného bolo na základe jeho obsahu kvalifikované ako Žiadosť o predbežné prerokovanie nároku na náhradu škody podľa zákona č. 514/2003 Z. z. o zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone verejnej moci a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 514/2003 Z. z.“). Škoda mala poškodenému vzniknúť nezákonným rozhodnutím Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Košice a Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny v Bratislave, čím malo dôjsť k spôsobeniu škody vo výške 2396,84 € s DPH.
2. Poškodený nebol v rámci predbežného prerokovania náhrady škody podľa zákona č. 514/2003 Z.z. odškodnený. Poškodený podal dňa 19.02.2013 na Okresný súd Košice I návrh na vydanie platobného rozkazu. Dňa 04.06.2013 Okresný súd Košice I vydal Platobný rozkaz, voči ktorému Slovenská republika dňa 02.07.2013 podala odpor. V súčasnosti je predmetný spor medzi Slovenskou republikou a poškodeným vedený pod spis. zn.: 35C/388/13.

### 3. Medzi Zmluvnými stranami vznikli nasledovné *s p o r n é* práva:

3.1. Poškodený má za to, že mu vznikla škoda v dôsledku nezákonných rozhodnutí vydanými orgánmi verejnej moci – Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Košice (ďalej aj ako ÚPSVaR KE) č. KE/2009/12112-4-OSZ zo dňa 03.08.2009, ako i Ústredím práce, sociálnych vecí a rodiny v Bratislave, č. AA/2009/44835/14628/OISS zo dňa 09.10.2009 (ďalej aj ako “Ústredie“) v rámci správneho konania (ďalej aj ako „správne konanie“). Krajský súd v Košiciach svojím rozsudkom zo dňa 06.05.2010, sp. zn. 6S/150/2009 potvrdil rozhodnutie Ústredia. Najvyšší súd SR však rozsudok Krajského súdu v Košiciach zmenil tak, že rozhodnutie Ústredia zo dňa 09.10.2009 zrušil. Poškodený uzatvoril za účelom ochrany svojich práv a právom chránených záujmov dňa 01.03.2009 Zmluvu o poskytovaní právnych služieb (ďalej len „Zmluva“) s advokátkou JUDr.xxxxxxx, sídlom Kmeťova 26, 040 01 Košice. Na základe tejto Zmluvy mal vyplatiť poškodený xxxxxxxxdohodnutú zmluvnú odmenu vo výške 2396,84 € s DPH. Poškodený je toho názoru, že ak by ÚPSVaR KE a Ústredie postupovali v súlade so zákonom a vydali rozhodnutia zákonné, tieto náklady by poškodenému nikdy nevznikli.

3.2. Podľa článku III. Zmluvy si poškodený v zmysle § 5 písm. b) Vyhlášky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov v znení neskorších predpisov za vyššie uvedené poskytovanie právnych služieb dohodol s právnym zástupcom paušálnu odmenu podľa výšky peňažného plnenia, ktorého sa právna služba týka, určená pri začatí poskytovania právnej služby, ktorou bola istina vo výške 2396,84 € s DPH. To znamená, že poškodený je povinný hradiť advokátovi odmenu bez ohľadu na počet právnych úkonov, ktoré advokát vo veci vykoná. Článok II. Zmluvy je definovaný tak, že právny zástupca poškodeného sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby vo veci uloženia povinnosti odvodov voči správnym orgánom, ako i na úrovni konania pred súdmi. Vzhľadom na vyššie uvedené, Slovenská republika spochybňuje určenie výšky nákladov právneho zastúpenia poškodeným, ktoré mu vznikli v rámci správneho konania a ktoré v rámci konania súdneho, pri takto určenej paušálnej odmene. Slovenská republika taktiež namieta účelnosť vynaložených trov konania poškodeným v zmysle Zmluvy, nakoľko je možné akceptovať len náhradu tých výdavkov, ktoré evidentne vznikli v súvislosti s namietanými nezákonnými rozhodnutiami ÚPSVaR KE a Ústredia a zároveň sú nevyhnutné na účelné uplatnenie práva poškodeného (ďalej spoločne len „Sporné práva“).

### 4. Dňa 30.05.2017 sa na Okresnom súde Košice I konalo pojednávanie, na ktorom sa Zmluvné strany dohodli, že sú ochotné pristúpiť na zmierlivé riešenie veci a za týmto účelom urobiť vzájomné ústupky.

## **Čl. II. Predmet Dohody**

Predmetom tejto Dohody je urovnanie Sporných práv uvedených v čl. I. tejto Dohody vzniknutých medzi Zmluvnými stranami.

### Čl. III. Urovanie Sporných práv

#### 1. Zmluvné strany sa dohodli, že Sporné práva urovnávajú nasledovne:

- a) Slovenská republika **zaplatí** poškodenému **1475,31 € s DPH** (slovom: tisíc štyristosedemdesiatpäť eur a tridsaťjeden centov s DPH) ako trovy právneho zastúpenia za správne konanie podľa článku I., bod 3.1 tejto Dohody, a to v zmysle tarifného vyčíslenia trov správneho konania poškodeným zo dňa 04.10.2017 a trovy súdneho konania vedeného pod spis. zn.: 15C/388/13 vo výške **761,93 € s DPH** (slovom: sedemstošesťdesiatjeden eur a deväťdesiattri centov s DPH ) v súlade s vyčíslením týchto trov zo dňa 28.11.2017 poškodeným, t.j. spolu zaplatí Slovenská republika poškodenému **2237,24 € s DPH** (slovom dvetisíc dvestotridsaťsedem eur a dvadsaťštyri centov s DPH) prevodom na účet poškodeného, ktorý je uvedený v záhlaví tejto Dohody, a to do 20 pracovných dní od dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody. Peňažná suma sa považuje za zaplatenú pripísaním peňažnej sumy na účet poškodeného.
  - b) Poškodený **vezme späť** návrh na začatie konania, ktoré podal na Okresnom súde Košice I, ktoré je vedené pod spis. zn.: 15C/388/13, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto Dohody, o čom bez zbytočného odkladu písomne upovedomí Slovenskú republiku.
  - c) Zmluvné strany považujú po pripísaní peňažnej sumy na účet poškodeného a späťvzatí návrhu na začatie konania poškodeným v zmysle čl. III, bod 1., písm. a) a b) tejto Dohody všetky svoje záväzky zo Sporných práv za vyrovnané a nebudú voči sebe uplatňovať žiadne plnenia z nich vyplývajúce.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Slovenská republika zaplatí sumu podľa bodu 1., písm. a) tohto článku, pričom uvedená peňažná suma zahŕňa jednak trovy správneho konania, trovy súdneho konania (č. k.: 15C/388/13 ) pozostávajúceho zo zaplateného súdneho poplatku a trov právneho zastúpenia, ako aj trovy mimosúdneho konania a zahŕňa i trovy právneho zastúpenia, ak také poškodenému vznikli ku dňu podpisu tejto Dohody v rámci súdneho konania č. k.: 15C/388/13 alebo akéhokoľvek iného sporového či predsporového konania súvisiaceho so Spornými právami, vrátane trov právneho zastúpenia, ktoré (ak) vzniknú poškodenému v súvislosti so späťvzatím návrhu na začatie cit. súdneho konania.
3. Pripísaním sumy **2237,24 € s DPH** v zmysle čl. III. bod 1., písm. a) tejto Dohody na účet poškodeného a späťvzatím návrhu na začatie súdneho konania podľa čl. III. bod 1., písm. b) tejto Dohody Zmluvné strany súhlasne vyhlasujú a záväzne deklarujú, že považujú všetky Sporné práva vzniknuté medzi nimi, uvedené v čl. I. bod 3. a nasl. tejto Dohody, za

#### **u r o v n a n é**

a ani v budúcnosti sa nebudú žiadnym spôsobom domáhať ich uplatnenia a/alebo nárokov z nich vyplývajúcich. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že všetky vzájomné sporné a/alebo pochybné práva a povinnosti, ktoré sú predmetom urovnania podľa tejto Dohody zanikajú ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Dohody ich nahradením výlučne

právami a povinnosťami Zmluvných strán vyplývajúcimi z tejto Dohody. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú riadne a včas plniť všetky svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Dohody.

#### **Čl. IV. Záverečné ustanovenia**

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Slovenská republika sa zaväzuje Dohodu zverejniť bezodkladne po jej podpísaní oboma Zmluvnými stranami.
2. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení tejto Dohody (alebo jej časť) je neplatné a/alebo neúčinné, takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení tejto Dohody (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo Dohody samotnej. V takomto prípade sa Zmluvné strany Dohody zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel sledovaný uzavretím tejto Dohody a dotknutým ustanovením. Pokiaľ by sa v dôsledku zmeny právnych predpisov, alebo z iných dôvodov stali niektoré ustanovenia tejto Dohody neplatnými alebo neúčinnými, budú tieto ustanovenia uvedené do súladu s právnymi predpismi a Zmluvné strany vyhlasujú, že táto Dohoda je vo zvyšných ustanoveniach platná, pokiaľ to neodporuje účelu tejto Dohody alebo pokiaľ nejde o ustanovenia, ktoré nie je možné oddeliť.
3. V tejto Dohode neupravené práva a povinnosti sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky (rozhodným právom je právo Slovenskej republiky). Právomoc konať vo veciach z tejto Dohody majú výlučne príslušné súdy Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že všetky oznámenia a písomnosti, ktoré má alebo môže podľa tejto Dohody, ako i právneho poriadku Slovenskej republiky robiť a/alebo posilať jedna Zmluvná strana druhej, budú doručované poskytovateľom služby poštovej prepravy ako doporučená listová zásielka alebo ako doporučená listová zásielka s doručenkou na adresu príslušnej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Dohody alebo osobne. V prípade, že Zmluvná strana osobne doručovanú zásielku odmietne prevziať, považuje sa táto za doručenie v deň jej neprevzatia (odmietnutia). V prípade, že Zmluvná strana doporučenú listovú zásielku (s doručenkou alebo bez) odmietne prevziať alebo ju poskytovateľ služby poštovej prepravy vráti druhej Zmluvnej strane ako nedoručenú v úložnej lehote, považuje sa táto zásielka za doručenie v 3 (tretí) deň jej odoslania.
5. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto Dohody je možné uskutočniť výlučne na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán vo forme písomných dodatkov.
6. Táto Dohoda je vyhotovená v piatich rovnopisoch, pričom poškodený obdrží dva rovnopisy a Slovenská republika tri rovnopisy.
7. Zmluvné strany po prečítaní tejto Dohody vyhlasujú, že táto Dohoda bola vyhotovená podľa ich slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvné prejavy sú vážne, určité, sú dostatočne zrozumiteľné a zmluvná voľnosť nie je

obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé a oprávnené takúto Dohodu uzatvoriť a s jej obsahom súhlasia, na dôkaz čoho túto Dohodu vlastnoručne podpisujú.

V ....., dňa

V Bratislave, dňa

.....  
**Wetron Slovakia, s.r.o.**

.....  
**Ing. Jozef Vančo**  
generálny tajomník služobného úradu  
Slovenská republika v zastúpení MPSVaR SR